

## DODATOK č. 4

k Zmluve o vzájomnej spolupráci č. 01/2009 zo dňa 20.12.2010, v znení je Dodatku č. 1 zo dňa 13.12.2011, Dodatku č. 2 zo dňa 10.07.2013 a Dodatku č. 3 zo dňa 14.01.2014  
(ďalej aj len „Dodatok“ a „Zmluva“),

uzavretý medzi účastníkmi:

- Spoločnosť 1:** **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica  
Registrácia: obchodný register Okresného súdu B. Bystrica, Odd. Sa, VI. č. 705/S  
Za ktorú konajú: Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva  
a Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva  
IČO: 36 056 006 IČ DPH: SK2020095726  
(ďalej len „Spoločnosť 1“)
- Spoločnosť 2:** **Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.**  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica  
Registrácia: obchodný register Okresného súdu B. Bystrica, Odd. Sa, VI. č. 840/S  
Za ktorú koná: Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a generálny riaditeľ  
a.s.  
podľa splnomocnenia č. 2/2015 zo dňa 27.2.2015  
IČO: 36 644 030 IČ DPH: SK2022102236  
(ďalej len „Spoločnosť 2“)
- Dodávateľ:** **KOMPALA, a.s.**  
ES Badín 666, 976 32 Badín  
Registrácia: obchodný register Okresného súdu B: Bystrica, Odd.: Sa, VI č. 913/S  
Za ktorú konajú: Ing. Pavol Fitko, člen predstavenstva  
a Ing. Miloš Špirko, člen predstavenstva  
IČO: 43 844 103 IČ DPH: SK 2022494430  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.,  
Číslo účtu IBAN: 42 0200 0000 0023 7538 1654

ďalej spoločne označovaní aj ako „Zmluvné strany“ alebo „účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare.

Zmluvné strany podpisom tohto Dodatku vyjadrujú svoj súhlas so zmenou Zmluvy o vzájomnej spolupráci č. 01/2009 uzavretej medzi nimi dňa 20.12.2010, v znení je Dodatku č. 1 zo dňa 13.12.2011, Dodatku č. 2 zo dňa 10.07.2013 a Dodatku č. 3 zo dňa 14.01.2014 (ďalej len „Zmluva o vzájomnej spolupráci“) v nasledovnom rozsahu:

### **Bod 1.1.26 - Zmluvy o vzájomnej spolupráci sa nahrádza nasledovným znením:**

- 1.1.26 „**Pozemok**“ alebo „**Pozemky**“ znamenajú pozemky vo výlučnom vlastníctve Spoločnosti 1, na ktorých Dodávateľ realizoval výstavbu Stavieb: „**Výroba elektrickej energie spaľovaním obnoviteľných zdrojov, Badín**“, „**Výroba elektrickej energie spaľovaním obnoviteľných zdrojov Badín – SO 001 Sklad štiepky**“ spolu s inžinierskymi sieťami tejto stavby, „**SO 01 Prístrešok kalových polí**“ spolu s inžinierskymi sieťami tejto stavby, „**SO 02 Prístrešok na skladovanie drevoštíepky**“ spolu s inžinierskymi sieťami tejto stavby, „**Protihluková stena**“ na CKN parc. č. 1308/90, „**Protihluková stena**“ na CKN parc. č. 1308/91,

**„Transformátor č.2, 22/6, 3kV BAT2“, „Prístrešok na skladovanie drevoštiepky“, „Filter vzduchu“, „Skládka biopaliva“** na parc. č. 1310/17, zastavaná plocha, **„Skládka biopaliva“** na parc. č. 1310/57, zastavaná plocha, **„Parkovisko“** na CKN parc. č.1310/59, zastavaná plocha, **„Sklad štiepky“** (ďalej spoločne aj len **„Stavby“**), nachádzajúce sa v kat. území Badín obce Badín vedené na LV číslo 965 ako:

- CKN parc. č. 1308/26, zastavané plochy a nádvoria o výmere 978 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/27, zastavané plochy a nádvoria o výmere 189 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/28, zastavané plochy a nádvoria o výmere 10349 m<sup>2</sup>
- CKN parc. č. 1308/85, zastavané plochy a nádvoria o výmere 2363 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/86, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1787 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/90, zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/91, zastavané plochy a nádvoria o výmere 20 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/92, zastavané plochy a nádvoria o výmere 16 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/93, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1091 m<sup>2</sup>
- CKN parc. č. 1308/94, zastavané plochy a nádvoria o výmere 135 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/130, zastavané plochy a nádvoria o výmere 221 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/131, zastavané plochy a nádvoria o výmere 2607 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/17, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1429 m<sup>2</sup>
- CKN parc. č. 1310/58, zastavané plochy a nádvoria o výmere 215 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/27, zastavané plochy a nádvoria o výmere 343 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/57, zastavané plochy a nádvoria o výmere 379 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/59, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1399m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/65, zastavané plochy a nádvoria o výmere 200 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/66, zastavané plochy a nádvoria o výmere 163 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/70, zastavané plochy a nádvoria o výmere 182 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/71, zastavané plochy a nádvoria o výmere 160 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/72, zastavané plochy a nádvoria o výmere 242 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/73, zastavané plochy a nádvoria o výmere 296 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/74, zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/77, zastavané plochy a nádvoria o výmere 603 m<sup>2</sup>

(ďalej aj len **„Pozemky“**)

identifikované v projektovej dokumentácii Stavieb odsúhlasených Spoločnosťou 1 a 2, a ktoré sú podrobne špecifikované v bode 11/2a tohto Dodatku k Zmluve.

#### **Bod 11/2a - Zmluvy o vzájomnej spolupráci sa nahrádza nasledovným znením:**

11/2a Spoločnosť 1, s výslovným súhlasom Spoločnosti 2, prenecháva Dodávateľovi do dočasného užívania, na účely výstavby a umiestnenia zariadení Stavieb a ich následnej prevádzky pozemok a to:

- CKN parc. č. 1308/26, zastavané plochy a nádvoria o výmere 978 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/27, zastavané plochy a nádvoria o výmere 189 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/28, zastavané plochy a nádvoria o výmere 10349 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/85, zastavané plochy a nádvoria o výmere 2363 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „Kompostáreň“ súpis. č. 665 patriaca Dodávateľovi - zapísaná na LV č. 3074),
- CKN parc. č. 1308/86, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1787 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba Výroba elektrickej energie spaľovaním obnoviteľných zdrojov“, súpis. č. 666 patriaca Dodávateľovi - zapísaná na LV č. 3074),
- CKN parc. č. 1308/90, zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „Protihluková stena“ nezapísaná na LV)
- CKN parc. č. 1308/91, zastavané plochy a nádvoria o výmere 20 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „Protihluková stena“ nezapísaná na LV)
- CKN parc. č. 1308/92, zastavané plochy a nádvoria o výmere 16 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „Transformátor č.2, 22/6, 3kV BAT2“, nezapísaná na LV)

- CKN parc. č. 1308/93, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1091 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/94, zastavané plochy a nádvoria o výmere 135 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1308/130, zastavané plochy a nádvoria o výmere 221 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „Filter vzduchu“ nezapísaná na LV)
- CKN parc. č. 1308/131, zastavané plochy a nádvoria o výmere 2607 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „SO 01 Prístrešok kalových polí a deodorizácia prístrešku kalových polí“ nezapísaná na LV)
- CKN parc. č. 1310/17, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1429 m<sup>2</sup>, (na ktorom je „Skládka biopaliva“)
- CKN parc. č. 1310/58, zastavané plochy a nádvoria o výmere 215 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/27, zastavané plochy a nádvoria o výmere 343 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/57, zastavané plochy a nádvoria o výmere 379 m<sup>2</sup>, (na ktorom je „Skládka biopaliva“)
- CKN parc. č. 1310/59, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1399m<sup>2</sup>, (plocha využívaná ako parkovisko)
- CKN parc. č. 1310/65, zastavané plochy a nádvoria o výmere 200 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/66, zastavané plochy a nádvoria o výmere 163 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/70, zastavané plochy a nádvoria o výmere 182 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/71, zastavané plochy a nádvoria o výmere 160 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/72, zastavané plochy a nádvoria o výmere 242 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/73, zastavané plochy a nádvoria o výmere 296 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/74, zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m<sup>2</sup>,
- CKN parc. č. 1310/77, zastavané plochy a nádvoria o výmere 603 m<sup>2</sup>, (na ktorom je postavená stavba „Sklad štiepky“, nezapísaná na LV)

podľa geom. plánu číslo 14154617-36/2016 zo dňa 23.11.2016 na oddelenie pozemkov p.č. 1308/130, 1310/77-78 a zameranie stavby p.č. 1310/19 a 1310/77, podľa geom. plánu číslo 14154617-73/2016 zo dňa 20.12.2016 na zameranie novostavby p.č. 1308/131 na vydanie kolaudačného rozhodnutia, podľa geom. plánu číslo 14154617-25/2017 zo dňa 23.03.2017 na zlúčenie parciel p.č. 1308/28 a p.č. 1308/95-99, 1308/129 **v celkovej výmere 25 797 m<sup>2</sup>**, ktoré tvoria areál Stavieb, pričom vstup do areálu Stavieb je pre Dodávateľa určený tzv. zadnou bránou nachádzajúcou sa v blízkosti pôvodných kalových polí (ďalej aj len „Predmet nájmu“).

Spoločnosť 1 a Spoločnosť 2 sa výslovne dohodli na tom, že v dôsledku prenechania Pozemkov v rozsahu ako je to dohodnuté v bode 11.2/a tohto Dodatku k Zmluve Spoločnosťou 1 do nájmu Dodávateľovi sa Pozemky podľa bodu 11.2/a po dobu trvania nájmu podľa tejto Zmluvy, vynímajú z predmetu nájmu Spoločnosti 2 podľa Zmluvy o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry uzavretej dňa 15.1.2006 medzi Spoločnosťou 1 a Spoločnosťou 2. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany potvrdzujú, že odo dňa prenechania dohodnutých Pozemkov do nájmu Dodávateľovi podľa tejto Zmluvy platí Spoločnosti 1 nájomné za tieto Pozemky výlučne len Dodávateľ.

### **Bod 11.3 - Zmluvy o vzájomnej spolupráci sa nahrádza nasledovným znením:**

- 11.3 Spoločnosť 1 a Dodávateľ sa dohodli na tom, že doba Užívania Pozemkov je do 31.12.2050 a že za užívanie Pozemkov podľa bodu 11.2/a tejto Zmluvy bude Dodávateľ platiť Spoločnosti 1 nájomné vo **výške 25 797 €/rok + DPH** (čo je 1,- Euro/m<sup>2</sup>/rok za plochu 25 797m<sup>2</sup>). DPH bude účtovaná podľa predpisov platných v čase fakturácie.

Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o vzájomnej spolupráci. V ostatných ustanoveniach týmto Dodatkom nedotknutých zostáva Zmluva o vzájomnej spolupráci nezmenená v platnosti. Dodatok je vyhotovený v 6 exemplároch. Každá zo Zmluvných strán obdrží dva exempláre tohto Dodatku.

V Banskej Bystrici, dňa .....

**za Spoločnosť 1:**

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....  
**Ing. Vladimír Svrbický**  
predseda predstavenstva

.....  
**Ing. Jozef Hegeduš**  
podpredseda predstavenstva

V Banskej Bystrici, dňa .....

**za Spoločnosť 2:**

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....  
**Ing. Peter Martinka**  
člen predstavenstva

V Banskej Bystrici, dňa .....

**za Dodávateľa:**  
za KOMPALA, a.s.  
ES Badín 666, 976 32 Badín

.....  
**Ing. Pavol Fitko**  
člen predstavenstva

.....  
**Ing. Miloš Špirko**  
člen predstavenstva